

# ДОГОВОР

№ 39 / 04.03.2015 г.

Днес, 04.03.2015 г., в гр. Перник между,

**1. ОБЩИНА ПЕРНИК** с адрес: гр. Перник, пл. "Св. Иван Рилски" 1А, ЕИК 000386751, представлявана от Иван Огнянов Иванов – Кмет на Община Перник и Ирина Стефанова Станоева – Директор Дирекция „СБФ“, наричан по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

**2. "ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ" ООД**, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. "Витоша" 39, ап. 3, ет. 3, ЕИК 175216595, представлявано от Борислав Добрев Стоянов - Управител, наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна, се сключи настоящия договор на основание чл. 101е, ал. 1 във връзка с чл. 14, ал. 4, т. 2 от ЗОП.

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема и се задължава срещу възнаграждение да извърши "**Проектиране на обект : "Преустройство на зала "Панорама" и фойе в мултифункционална зала" в УПИ I, кв. 208, гр. Перник – ЦГЧ**", съгласно условията посочени в Техническото задание за проектиране и Ценовото предложение, неразделна част от договора, както и отстраняване на всякакви недостатъци и непълноти до окончателното приемане на проекта от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и неговия Експертен съвет по устройство на територията.

(2) Изработването на проекта следва да се извърши при съгласуваност на отделните части на проекта, в съответствие с Техническото задание за проектиране и указанията на Възложителя и при спазване изискванията на Закона за устройство на територията, Наредба № 4 / 21.05.2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти, правилата и нормите за проектиране по отделните части.

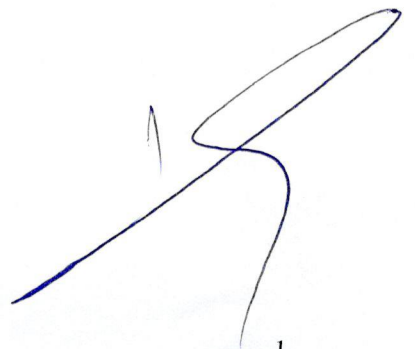
(3) Проектта следва да бъде изготвен в следните части, конкретизирани в Техническото задание за проектиране:

### **А) Идеен проект :**

1. Архитектура
2. Конструкции
3. Пожарна безопасност
4. Записки в части ЕЛ, ВиК и ОВК

### **Б) Технически проект:**

1. Архитектура
2. Конструкции
3. Електрическа
4. ВиК
5. ОВК
6. Енергийна ефективност
7. Пожарна безопасност
8. План за безопасност и здраве
9. Проектно – сметна документация
10. План за управление на отпадъците



## II. ЦЕНА НА ДОГОВОРА

**Чл. 2.** (1) За осъществяване на предмета на този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер на **7 320 лв.** (седем хиляди триста и двадесет лева) без ДДС или **8 784 лв.** (осем хиляди седемстотин осемдесет и четири лева) с ДДС.

(2) Цената за изпълнение на дейностите предмет на договора е съгласно офертата на изпълнителя.

(3) Цената на договора не подлежи на промяна.

## III. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 3.** Възнаграждението се заплаща от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок от 30(тридесет)календарни дни след съгласуване и приемане на проекта от експертния съвет по устройство на територията.

**Чл. 4.** Възнаграждението се изплаща в сроковете и при условията, посочени в чл.3 след представяне на фактура – оригинал от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, по банков път по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка : “РАЙФАЙЗЕНБАНК”ЕАД,гр.София,бул.”Цар Борис”III №124А  
IBAN:BG 85RZBB91551069728219  
BIC :RZBBBGSF

## IV. СРОК НА ДОГОВОРА

**Чл. 5.**(1) Срокът за изпълнение на договора е 3 (три)месеца и започва да тече от датата на подписването му.

(2)В срока за изготвяне на проекта не се включва периода, който е от внасянето на идейния проект до неговото съгласуване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 6.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има следните права и задължения:

1. Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от поръчката.

2. Да дава писмени указания чрез упълномощени от него лица, относно изпълнението.

3. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, възнаграждение за извършената съобразно изискванията на настоящия договор работа, в определените в договора размер, срокове и условия при точно и качествено изпълнение на предмета на договора.

4. Да приеме изпълнението на договора с приемо-предавателен протокол, в случай че изпълнението отговаря на предварително определените изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

5. Да осъществява контрол във всеки момент от изпълнението на договора и да се информира за всеки етап от изпълнението на поръчката, предмет на договора, за нейното качество, количество, стадии на изпълнение, технически параметри и др., без с това да нарушава оперативната самостоятелност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6. Да се откаже от договора във всеки един момент по време на изпълнението му като заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ направените разходи и извършената работа до момента на уведомяването за прекратяване на договора.

7. Да откаже да приеме проекта или отделни части от него, ако открие съществени недостатъци. Недостатъците се отстраняват от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за негова сметка.

8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ, след подписване на договора между страните, се задължава да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всички изходни данни, необходими за започване на проектирането.

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 7.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има следните права и задължения:

1. Да изпълни договореното добросъвестно и с професионална грижа, без дефекти и в срок, съгласно действащите закони и нормативи в Република България, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

2. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на възложената задача, съгласно изискванията на ЗУТ и нормативните документи.

3. Да осигурява изпълнението на договора с квалифициран персонал в съответствие с предложения в офертата основен колектив;

4. Да спазва указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при поискване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да предоставя по всяко време всички необходими документи и информация по предмета на договора.

5. Да не предоставя на други лица и организации информация, която е получил или му е станала известна при и по повод изпълнението на проекта информация - собственост на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

6. Да предупреждава своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при невъзможност за изпълнение на договора поради причини, които не могат да се вменят във вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както и при възникнали обстоятелства, които правят безпредметно продължаването на работите по нейното изпълнение;

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да изпълнява задълженията си по смисъла на чл. 162 от ЗУТ.

8. Да извършва необходими корекции и допълнения към Проекта в срока, посочен от Възложителя.

9. Да отговаря за законосъобразността, качеството, пълнотата и приложимостта на изработения от него проект.

10. Да се явява и защитава проекта пред съгласувателните и одобряващите органи. В случай, че в процеса на съгласуване и одобряване се наложат корекции и преработки, произтичащи от забележки на съгласувателните и одобряващите органи, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ги извършва за своя сметка.

**Чл.8.** С подписването на настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира, че:

1. Отстъпва изключителното право за използване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на създадената в изпълнение на настоящия договор проектна документация;

2. Изготвената в изпълнение на настоящия договор проектна документация принадлежи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право свободно и без никакви ограничения да упражнява правото си на собственост върху изработения проект;

3. Дава изричното си съгласие изготвената в изпълнение на настоящия договор проектна документация при необходимост да бъде изцяло или частично преработена от друго лице, избрано от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## VII. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

**Чл. 9.(1)** В случай на забава за предаване на изработения проект в сроковете, посочени в чл. 5 на настоящия договор, както и в случай на неизвършване корекциите в посочените срокове ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0.5 % от възнаграждението за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от стойността по договора.

**(2)** В случай, че забавата по ал. 1 продължи повече от 14 работни дни, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ има право едностранно да прекрати договора, като не губи правата си върху посочената в ал. 1 неустойка.

**Чл. 10.** Страните не носят отговорност при настъпване на непредвидени обстоятелства, възпрепятствали изпълнението на поетите задължения.

### **VIII. УСЛОВИЯ ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 11.** Този договор се прекратява:

1. с изпълнението му от двете страни;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
3. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ без предизвестие при условията на чл. 9 ал.2 от настоящия договор;
4. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ без предизвестие, в случай, че предадената документация не съответства на заданието за проектиране и в предоставения от Възложителя срок не са извършени корекциите;

### **IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

**Чл. 12 (1)** Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, ако те са причинени в резултат на непредвидени обстоятелства.

**(2)** „Непредвидени обстоятелства” по смисъла на този договор са обстоятелства, които са възникнали след сключването на договора и не са резултат от действие или бездействие на страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

**Чл. 13 (1)** Страната, която не може да изпълни задължението си поради непредвидени обстоятелства, е длъжна в тридневен срок от настъпването ѝ да уведоми другата страна писмено в какво се изразяват непредвидените обстоятелства и какви са възможните последици от нея. При неуведомяване в срок съответната страна дължи обезщетение за вреди.

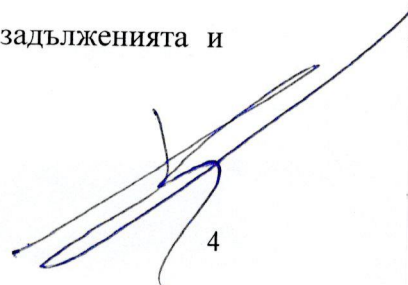
**(2)** Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по настоящия договор, е била в забава преди настъпване на непредвидени обстоятелства, тя не може да се позовава на тях за периода на забава преди настъпването ѝ.

**Чл. 14 (1)** Не са налице непредвидени обстоятелства, ако съответното събитие е следствие на неположена грижа от страна на изпълнителя и при полагане на дължимата грижа то може да бъде преодоляно.

**(2)** Не представлява “Непредвидени обстоятелства” събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на страните или на техни представители и/или служители, както и недостигът на парични средства.

**(3)** Докато траят непредвидените обстоятелства, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

### **X. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**



4

**Чл. 15.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ договорените проектни работи в 4(четири) екземпляра и 1(един)екземпляр на електронен носител.

**Чл. 16.** Настоящият договор се сключи в писмена форма и страните не могат да го променят или допълват, освен по взаимно съгласие на страните.

**Чл. 17.** Този Договор или правата или задълженията на страните по него не могат да бъдат прехвърляни, делегирани или подновени без предварително писмено съгласие на другата страна.

**Чл. 18.** За всички неуредени с този договор въпроси се прилагат разпоредбите на Търговския закон и на Закона за задълженията и договорите.

**Чл. 19.** Всички известия, уведомления и покани се изготвят в писмен вид и се считат за надлежно предадени при получаването на: доставка на ръка с входящ номер; препоръчана поща; писмо с обратна разписка; или факс с потвърждение на получаването, на следните адреси:

**Адрес за кореспонденция за Възложителя:**  
гр.Перник, пл."Св.Иван Рилски"№1А

**Адрес за кореспонденция за Изпълнителя:**  
гр.София,бул."Витоша"39,ап.3,ет.3

**Чл.20.** Ако някоя от клаузите в настоящия Договор, е или стане невалидна, или неприложима в целостта си, или в някоя от частите си, или се установи липса на клауза по Договора, това няма да се отрази на валидността и приложимостта на останалите клаузи на договора.

**Чл. 21.** Всички спорове, възникнали във връзка със сключването или изпълнението на договора, се уреждат чрез преки преговори между страните, за което се съставят споразумителни протоколи.

**Чл. 22.** В случай, че не се постигне съгласие по настоящият договор, или постигането на такова не бъде доброволно изпълнено от някоя от страните, спорът се отнася за разрешаване от съда.

**Чл.23.**При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение в размер на: 366 лв., представляващи 5 (пет) на сто от Цената за изпълнение на договора без ДДС, която се освобождава в срок от 30 (тридесет) работни дни, след изтичането на срока на договора.

**Чл. 24.** Неразделна част от настоящия договор е Техническото задание за проектиране и Ценовата оферта на Изпълнителя;

Настоящият договор се състави и подписа в четири еднообразни екземпляра – три за Възложителя и един за Изпълнителя.

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**КМЕТ НА ОБЩИНА ПЕРНИК:** .....  
инж.ИВАН ИВАНОВ

**ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ „СБФ“:** .....  
ИРИНА СТАНОЕВА

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

**УПРАВИТЕЛ:** .....  
БОРИСЛАВ СТОЯНОВ



# ОБЩИНА ПЕРНИК

## ОБЛАСТ ПЕРНИК

Сертифицирана по ISO 9001: 2008

2300 Перник, пл. "Св. Иван Рилски" 1А; тел: 076 / 602 933; факс: 076 / 603 890

### ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ ЗА ПРОЕКТИРАНЕ

**За обект:** Преустройство на зала „Панорама“ и фойае в мултифункционална зала  
**Възложител:** Община Перник

Настоящото задание за проектиране е изготвено съгласно чл.13 от Наредба №4 за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти

#### I. Изисквания към обекта

С проекта за преустройство на зала „Панорама“ и фойае в мултифункционална зала се цели по-ефективното използване на съществуващите помещения, чрез вътрешно преустройство на обема, на залата и фойайето, обособяване на втора зала за нуждите на общински съвет.

Залата за общински съвет да се проектира с капацитет 70 човека (40 общински съветници, 10 журналисти и 20 граждани) и да се обособи в съществуващото фойае. Да се предвиди президиум с минимум три места и обособено място за кмета на общината. Допустимо е предвиждането на нива, които могат да излизат еркерно пред фасадата на фойайето. Да се предвидят съответните мерки за опазване и вписване в новия обем на залата, на съществуващото стенно пано. Проектното решение да дава възможност за едновременно използване на двете зали, при спазване на противопожарните и санитарно-хигиенните норми.

Да се предвиди използването на съвременни материали и технологии с минимални мокри процеси при строително-монтажните работи. Да се даде преценка на състоянието на съществуващите технически инсталации в съществуващата зала и съответствието им с действащата нормативна уредба, и да се предвиди тяхното обновяване, при необходимост. За залата, за общински съвет, да се предвиди система за озвучаване, индивидуализирана за всяко работно място.

#### II. Фази на проектиране

За нуждите на проектирането, да се изработи подробно заснемане на обекта. Проектът да се изработи двуфазно – идеен и технически проект. Фасадните решения на идейния проект да обхващат цялата сграда. Изработването на техническия проект да започне след съгласуване на идейния проект от възложителя.

#### III. Необходими проектни части

Идеен проект

- Архитектура

- Конструкции
- Пожарна безопасност
- Записки в части ЕЛ, ВиК и ОВК

Технически проект

- Архитектура
- Конструкции
- Електрическа
- ВиК
- ОВК
- Енергийна ефективност
- Пожарна безопасност
- План за безопасност и здраве
- Проектно-сметна документация

*○ План за управление на отпадъците*

Проектът следва да бъде проектиран в съответствие с изискванията на:

- Закона за устройство на територията;
- Наредба № 4/21.05.2001г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти;
- Наредба № 4/01.07.2009 г. за реструктуриране, изпълнение и поддържане на строежите в съответствие с изискванията за достъпна среда за населението, включително за хора с увреждания;
- Наредба № 13-1971 от 2009 г. за строително-технически правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар;
- Наредба № РД-02-20-19/29.12.2011 г. за проектиране на строителните конструкции на строежите чрез прилагане на европейската система за проектиране на строителни конструкции;
- и съответните нормативни уредби по части.

Одобрил:

И.Д. Кмет на Община Перник – И. Никифорова

съгласно заповед №1123/13.07.2012г.  
на кмета на община Перник

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: „Проджект Планинг Енд Менеджмънт“ ООД  
(наименование на участника)

и подписано от Борислав Добрев Стоянов

(трите имена и ЕГН)

в качеството му на Управител

(на длъжност)

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото, Ви представяме нашата ценова оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка.

Предлагаме да поемем, изпълним и завършим тази обществена поръчка, съобразно условията на публичната покана за участие за цена от

7 320.00 /седем хиляди триста и двадесет лева/ без ДДС.

Посочената цена включва всички разходи по изпълнение на обекта на поръчката, в това число и разходите за отстраняване на всякакви дефекти и не подлежи на увеличение.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията от поканата за участие.

Дата, 02.12.2014г.

ДЕКЛАРАТОР: .....  
(подпис и печат)

ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ  
ЕНД  
МЕНЕДЖМЪНТ ООД